

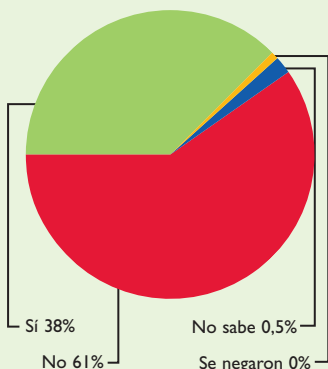
En 2005, el 61% de las mujeres estadounidenses nunca habían oído hablar del VPH

Desde la aprobación de Gardasil™ —vacuna para prevenir el cáncer cervical— por parte de la Administración de Alimentos y Drogas, (FDA), en 2006 las notas de noticieros y los avisos publicitarios invadieron los canales de comunicación gráficos, de radiodifusión y por Internet con información acerca del virus del papiloma humano, más comúnmente conocido como VPH. Los investigadores de comunicación todavía no saben de qué modo este influjo de información se convirtió en conocimientos, actitudes u opiniones acerca del VPH y de la prevención del cáncer cervical. No obstante, en 2005, el 61% de las estadounidenses de 18 años de edad y mayores nunca habían oído hablar del VPH, a pesar de que es una de las principales causas del cáncer cervical o de cuello uterino. De las que sí habían oído hablar del VPH, el 44% no sabían que causa cáncer de cuello uterino. (Estos porcentajes no están ajustados por otros factores que pueden predecir la concientización y el conocimiento).

La detección del cáncer de cuello uterino mediante una prueba de Papanicolaou (Pap) es un método ampliamente aceptado e integrado en el sistema sanitario de los EE. UU. Otras tecnologías más modernas basadas en el VPH, tales como el análisis y la vacuna contra el VPH, brindan opciones a las mujeres y prestadores de servicios médicos para complementar la prueba de Pap, a fin de prevenir y controlar el cáncer cervical con mayor efectividad. Las pautas actuales recomiendan el uso del análisis del VPH en mujeres a partir de los 30 años de edad, para la detección primaria, y en mujeres de todas las edades para hacer el seguimiento de una prueba de Pap con resultados anormales. Además, el Comité Asesor sobre Prácticas de Inmunización de los Centros para el Control y la Prevención de las Enfermedades recomendó poco tiempo atrás la vacunación de rutina contra el VPH para las niñas de 11 y 12 años de edad. La vacuna brinda protección contra dos tipos de VPH, causantes del 70% de todos los casos de cáncer de cuello uterino. No todos los casos de cáncer cervical pueden prevenirse con la vacuna; por lo tanto, es esencial que aun las mujeres vacunadas sigan haciéndose la prueba de Papanicolaou y los análisis de VPH a los intervalos recomendados.

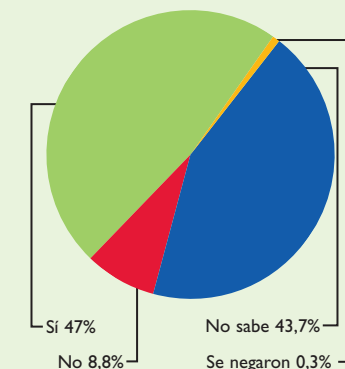
¿Alguna vez oyó hablar del VPH (Virus del papiloma humano)?

Porcentaje estimado de mujeres de la población estadounidense en 2005



¿Cree que el VPH causa el cáncer cervical o de cuello uterino?

Porcentaje estimado de mujeres de la población estadounidense que en 2005 habían oído hablar del VPH



Datos breves

- La infección persistente por VPH causa la mayoría de los casos de cáncer cervical. También desempeña una función en el cáncer de ano, vulva, vagina y orofaringe.
- El VPH es una infección muy común. Alrededor de 20 millones de personas están infectadas en la actualidad, y al menos el 50% de los hombres y mujeres sexualmente activos contraen la infección en cierto punto de sus vidas.
- Existen 100 tipos de VPH. La mayoría de las infecciones desaparecen solas; algunas infecciones persistentes de alto riesgo pueden derivar en un cáncer cervical o de cuello uterino.
- El Pap se emplea para detectar células anormales en el cuello del útero. Las mujeres deben comenzar a hacerse pruebas de Papanicolaou dentro de los tres primeros años de haber tenido su primera relación sexual y antes de cumplir 21 años. Las mujeres sanas deben repetir el análisis al menos cada tres años.
- Para las mujeres de 30 años de edad y mayores, el análisis de VPH puede usarse como prueba general de detección. Para las mujeres de todas las edades, está aprobado como un modo de llevar un control en caso de que los resultados de la prueba de Papanicolaou hayan sido anormales. El análisis de VPH puede detectar 13 de los tipos de VPH de alto riesgo asociados con el cáncer cervical, aun antes de que haya cambios visibles en las células cervicales.
- En junio de 2006, la FDA aprobó Gardasil™, la primera vacuna para prevenir dos tipos de infección por VPH, causante del 70% de todos los casos de cáncer cervical. La vacuna está aprobada para niñas y jóvenes de 9 a 26 años; la vacunación de rutina está recomendada para niñas de 11 y 12 años de edad.
- Aunque los hombres también pueden contraer VPH, no hay un análisis aprobado para detectar una infección por VPH en los hombres; tampoco existe una vacuna aprobada para prevenir la infección por VPH en los hombres.

¿Cómo puede HINTS ayudar en su trabajo?

HINTS 2005 no nos dice dónde obtienen las mujeres información acerca del VPH y cáncer cervical; tampoco captura el probable aumento de concientización del VPH desde la introducción de Gardasil™ en 2006 y sus campañas asociadas. No obstante, HINTS nos informa que en 2005, las estadounidenses desconocían en general el virus causante de la mayoría de los casos de cáncer cervical. Hay varias tareas que los educadores en temas sanitarios y profesionales de comunicación en esta área pueden emprender para aumentar la posibilidad de que las mujeres tomen un conocimiento preciso del VPH y de su relación con el cáncer cervical o de cuello del útero.

- Es necesario adoptar medidas para aumentar el reconocimiento del nombre del virus, virus del papiloma humano y su acrónimo, VPH, especialmente en las mujeres de edad más avanzada, en las menos instruidas y en las que no se hacen análisis de detección de cáncer cervical regularmente.
- Es necesario adoptar medidas para profundizar el conocimiento preciso sobre el VPH y su vinculación con el cáncer cervical. Esta información debe suministrarse a las mujeres antes de que tengan el riesgo de contraer y sufrir las consecuencias adversas de una infección por VPH.
- Las mujeres vacunadas contra el VPH deben entender que es necesario realizarse una prueba de Papanicolaou o análisis de VPH regularmente para detectar ciertos tipos de cáncer cervical no cubiertos por la vacuna.

En este Breve de HINTS, exploramos cuánto sabían las mujeres sobre el VPH y de la relación entre el cáncer cervical y el VPH en 2005, antes de la introducción de la vacuna contra el VPH.

La relación entre el VPH y el cáncer cervical: ¿entienden las mujeres esta conexión?

Un estudio recientemente publicado por HINTS reveló que el conocimiento del VPH entre las estadounidenses en 2005 fue bajo, y que el conocimiento correcto de la conexión entre el VPH y el cáncer cervical generalmente se limitaba a las mujeres que habían obtenido un resultado positivo de VPH o que habían obtenido un resultado anormal en la prueba de Papanicolaou. Por lo tanto, es crucial informar a las mujeres sobre la infección persistente por VPH y su relación con el cáncer cervical.

El estudio utilizó los datos de HINTS 2005 para evaluar la concientización y el conocimiento correcto del VPH y el cáncer cervical o de cuello del útero entre las estadounidenses. Los investigadores también examinaron si las variables de demografía social, acceso a la atención médica, antecedentes de detección de cáncer cervical, antecedentes de cáncer y confianza en la información y atención sanitaria se relacionaban con un conocimiento preciso. Mediante el estudio, se descubrió que el conocimiento del VPH era significativamente menor entre las mujeres de mayor edad, las menos instruidas y las menos

expuestas a la información de salud. Los factores relacionados con haber escuchado hablar del VPH eran el ser blancas no hispanas, hacerse las pruebas de Papanicolaou regularmente y saber sobre el cambio de las pautas sobre los análisis de detección de cáncer cervical.

Entre las mujeres que habían oído hablar del VPH, el análisis de múltiples variables descubrió que los únicos factores asociados positivamente con saber que el VPH causa el cáncer cervical eran el hecho de haber obtenido un resultado anormal en la prueba de Papanicolaou o un resultado positivo en el análisis de VPH. Parece que es más factible que la educación acerca de la relación entre el VPH y el cáncer de cuello uterino ocurra después de que una mujer ha ya tenido una consecuencia adversa por una infección causada por VPH.

Los investigadores sugieren que si el análisis de VPH y la vacunación representan el futuro del control de cáncer cervical, es imperativo que la población entienda la relación entre el VPH y el cáncer de cuello uterino.

Concientización y conocimiento del VPH: diferencias por nivel educativo y antecedentes de detección de cáncer cervical

A pesar de algunas diferencias clave según el nivel de educación y antecedentes de detección de cáncer cervical, es importante recordar que la mayoría (el 61%) de todas las mujeres encuestadas por HINTS en 2005 nunca habían oído hablar del VPH, y que entre las que sí conocían acerca del virus, menos de la mitad sabían que causaba el cáncer cervical. Abajo brindamos las relaciones identificadas en una reciente publicación de HINTS 2005, por nivel de educación y antecedentes de detección, ajustados por otros factores predictores de la concientización y conocimiento del VPH.

Educación

En 2005, la concientización del VPH fue mayor entre las mujeres encuestadas con estudios universitarios parciales (47%) o completos (61%), en comparación con las mujeres encuestadas que tenían un nivel de estudios secundarios (27%) o inferior (16%).

Entre las que habían oído hablar del VPH, el conocimiento preciso de la conexión entre el VPH y el cáncer de cuello uterino alcanzó su máximo valor entre las graduadas universitarias (54%) en comparación con las menos instruidas.

Antecedentes de detección de cáncer cervical

La concientización de VPH fue mayor (100%) entre las mujeres que habían obtenido un resultado positivo en el análisis de VPH.

La concientización del VPH también fue mayor entre las mujeres que se habían hecho la prueba de Papanicolaou regularmente. Las mujeres que reportaron haber tenido exámenes regulares de detección de cáncer cervical tenían más posibilidad de afirmar que habían oído hablar del VPH (45%), en comparación con aquellas que sólo se habían hecho la prueba de Papanicolaou (26%) o que nunca se la habían hecho o que hacía mucho que no se la hacían (24%).

Entre las que habían oído hablar del VPH, mediante el análisis de múltiples variantes, se descubrieron sólo dos factores asociados con saber que el VPH causa cáncer cervical: un análisis positivo de VPH y una prueba de Papanicolaou anormal. Entre las mujeres que reportaron haber obtenido un resultado positivo en el análisis de VPH, el 72% sabía que una infección por VPH podía causar cáncer cervical, mientras que sólo el 46% de las mujeres que no obtuvieron un resultado positivo en el análisis de VPH ignoraban esta relación. De un modo similar, mientras que 68% de las mujeres que anteriormente habían obtenido un resultado anormal de la prueba de Papanicolaou sabían que una infección por VPH podía causar cáncer cervical, sólo el 47% de las mujeres que no obtuvieron un resultado positivo de la prueba de Papanicolaou lo sabían. Hacerse pruebas de Papanicolaou regularmente no tuvo ninguna relación con conocer la relación entre el VPH y el cáncer de cuello uterino.

Acerca de HINTS

El Instituto Nacional del Cáncer (NCI, *National Cancer Institute*) completó la primera Encuesta de Tendencias Nacionales sobre la Información de Salud (HINTS, *Health Information National Trends Survey*) en 2002 y 2003, encuestando a 6 369 estadounidenses. La segunda encuesta se llevó a cabo en 2005, con 5 586 estadounidenses participantes en la misma. HINTS se creó con el propósito de llevar un control sobre los cambios producidos en el campo de la comunicación de la salud, un terreno en vertiginosa evolución. Los datos de la encuesta se pueden emplear para comprender de qué modo las personas a partir de los 18 años de edad utilizan los diferentes canales de comunicación para obtener información sanitaria para ellos mismos y sus seres queridos, y para crear estrategias de comunicación de salud más efectivas entre las poblaciones.

Los Breves tienen el propósito de destacar los puntos sobresalientes y no pretenden ser reportes exhaustivos. Las conclusiones obtenidas a partir de los Breves están limitadas por su naturaleza descriptiva y no reemplazan las publicaciones científicas relacionadas con HINTS de las que deben obtenerse deducciones más confiables.

Para obtener más información sobre el cáncer

- Llame al Servicio de Información sobre el Cáncer del NCI, al **1-800-422-6237** (**1-800-4-CANCER**)
- Visite <http://www.cancer.gov/espanol>
- Solicite las publicaciones del NCI en <http://www.cancer.gov/publications>

Bibliografía usada en este Breve de HINTS

Tiro JA, Meissner HI, Kobrin S, Chollette V. ¿Qué saben las estadounidenses del papilomavirus humano (VPH) y el cáncer cervical? *Cancer Epidemiology, Biomarkers, and Prevention*, 16(2), 2007.

Papilomavirus humano y cáncer: preguntas y respuestas, Hoja técnica del NCI (2006), <http://www.cancer.gov/cancertopics/factsheet/Risk/HPV>

Comité Asesor sobre Prácticas de Inmunización del CDC (2006), <http://www.cdc.gov>
Informe sobre el progreso de las tendencias del cáncer del NCI, Actualización 2005: <http://progressreport.cancer.gov>

Sociedad Oncológica Estadounidense, Prevención y Detección Precoz del Cáncer: Hechos y cifras 2006, <http://www.cancer.org>

